



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de junio de 2010
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo cuarto período de sesiones
Temas 13, 14 y 18 del programa

Consejo de Seguridad
Sexagésimo quinto año

Prevención de los conflictos armados

**Los conflictos prolongados en la zona del
Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz,
la seguridad y el desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados
de Azerbaiyán**

Carta de fecha 25 de junio de 2010 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Nagorno-Karabaj relativa a la flagrante violación más reciente del régimen de cesación del fuego en la línea de contacto, llevada a cabo por las fuerzas armadas de Azerbaiyán en la madrugada del 19 de junio de 2010 (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien disponer que la presente carta y su anexo se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 13, 14 y 18 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Garen Nazarian**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 25 de junio de 2010 dirigida
al Secretario General por el Representante Permanente
de Armenia ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores
de la República de Nagorno-Karabaj**

21 de junio de 2010

La noche del 18 al 19 de junio, Azerbaiyán llevó a cabo otra provocación en la línea de contacto entre el ejército de defensa de la República de Nagorno-Karabaj y las fuerzas armadas de Azerbaiyán, que causó varias víctimas. Se trata de una nueva demostración de la política de uso de la fuerza aplicada por Azerbaiyán desde el principio contra el pueblo de Nagorno-Karabaj, que ha ejercido la libre determinación.

Las matanzas armenias cometidas en Sumgait, Bakú, Kirovabad y otros lugares en 1988-1991, la depuración étnica llevada a cabo en Nagorno-Karabaj propiamente dicho y los territorios vecinos y la agresión en gran escala perpetrada en 1991-1994 por Azerbaiyán contra Nagorno-Karabaj, que había ejercido la libre determinación, son expresiones palpables de esa política.

Desde 1994 Azerbaiyán viene tratando de imputar a la parte armenia la responsabilidad que le corresponde respecto de las consecuencias de la guerra iniciada por sí solo, intensificando su histeria y propaganda antiarmenia diariamente, haciendo acopio de un inmenso arsenal de armas y, con ese telón de fondo, amenazando constante y claramente con la guerra.

Las sucesivas provocaciones llevadas a cabo en la línea de contacto por las fuerzas armadas de la parte azerbaiyana, los habituales obstáculos a las actividades de supervisión del Representante Permanente del Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y el rechazo de la propuesta formulada por los países que copresiden el Grupo de Minsk de la OSCE de que se retirara a los francotiradores y se promoviera el régimen de cesación del fuego están causando nuevas víctimas.

Cabe señalar que la reciente provocación se efectuó desde los territorios de la República de Nagorno-Karabaj ocupados por Azerbaiyán. De hecho, estos territorios no solo han sido objeto de depuraciones étnicas, sino que también se utilizan como base de nuevas infracciones contra la seguridad del pueblo de la República de Nagorno-Karabaj.

Azerbaiyán continúa violando descaradamente la Carta de las Naciones Unidas, en particular los principios de no uso de la fuerza o de la amenaza del uso de la fuerza, así como los principios de la igualdad de derechos y la libre determinación de los pueblos.

El pueblo de Nagorno-Karabaj ejerció la libre determinación el 10 de diciembre de 1991 mediante un referendo que se ajustaba plenamente a la legislación de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en vigor y las normas del derecho internacional, que también están consagradas en la Carta de las Naciones Unidas y cuyo cumplimiento es obligatorio para todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

El pueblo de la República de Nagorno-Karabaj, fiel al principio del arreglo pacífico de las controversias, está resuelto a preservar la libertad y la independencia logradas con grandes pérdidas, así como las instituciones democráticas que estableció sobre la base de la expresión genuina de la libre voluntad del pueblo.
